

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال تعالى:

وَلَقَدْ نَعْلَمُ (أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ  
الَّذِي يُذَكِّرُ دُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ  
مُّبِينٌ) سورة النحل (103)

صدق الله العظيم

الإهداء

إلى أمي التي أعطت بلا مننٍ ومنحت بلا ضنٍ

إلى والدي الذي غرس فينا محبة العلم والعمل  
إلى بناتي العزيزات وأخواني الذين تعلمت منهم  
حُبَّ الاجتهاد  
إليهم جميعاً اهدي جهداً متواضعاً.

الباحثة

## شكرٌ وعرفان

أشكر الله تعالى الذي أعانني حتى  
وصلت لهذا المكان العلمي  
والشكر لهذا الصرح الشامخ  
جامعة السودان للعلوم  
والتكنولوجيا التي أتاحت لي  
فرصة الدراسة بها ، وأشكر

أسرة مكتبة كلية اللغات  
بجامعة السودان لتعاونهم معي.  
كما أتقدم بالشكر لكل من أسهم  
في إخراج هذا البحث إلى  
النور، الدكتور /بابكر النور  
زين العابدين ، ولأساتذتي  
بجامعة السودان وأخص منهم  
أساتذتي بكلية اللغات قسم  
اللغة العربية ، لما قدموه لي  
على مدى أيام الدراسة الأولى،  
كما أتقدم بشكري الخاص لرفقاء  
الدراسة بالدفعة الأولى  
دكتوراه اللغة العربية بجامعة  
السودان للعلوم والتكنولوجيا.  
**الباحثة**

## ملخص البحث

هذه دراسة للجهود التي بذلها العلماء القديما لدرء اللحن تحت مسمى (موازنة  
بين كتابي) انحصرت في الكسائي من خلال كتابه (ما تلحن فيه العوام) ، والحريري  
من خلال كتابه (درة الغواص في أوهام الخواص).

بدأت الدراسة بمقدمة واشتمل الفصل الأول على التعريف اللغوي لكلمة اللحن في معاجم اللغة وفي اصطلاح العلماء. وقد اعتمدت الدراسة علي المنهج الوصفي التحليلي واستعنت بالمنهج المقارنة ، واشتمل الفصل الثاني عن قضية اللحن والتعريف بالعالمين الذين انحصرت الدراسة في كتابيهما ، أما الفصل الثالث فقد خُصص لنماذج بين الكتابين ، وأما الفصل الرابع فقد احتوى على دراسة الموازنة بين الكتابين لتحديد أوجه التشابه وأوجه الاختلاف خرجت الدراسة بنتائج وتوصيات.

## **Abstract:**

Tune – Properties – Floater - Statistical opus

This study efforts by ancient scholars made to ward off the melody under the name of (balance between Two books) confined in Alexaii through his book (General tune), and Hariri through his book (Dora diver in the illusions of properties).

The study began paving included the linguistic definition of the word melody in language dictionaries and in scientists convention.

The study was descriptive approach and methodology followed and Comparative hired statistical analysis included the first chapter on the issue of the melody and the definition of worlds who are confined to study in their books, The second chapter devoted study books their contents and Menhjhma, The third chapter contains a study to balance the books to determine the similarities and differences and included Some of the study findings and recommendations.